



МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА В СЛОВАКИИ



MINISTERSTVO
VNÚTRA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY





1. Вы обращаетесь за международной защитой?

Вы уехали из родной страны, потому что там существует угроза Вашей жизни или свободы, или Ваши права человека серьезно нарушаются, в частности из-за Вашей расы, религии, национальности или принадлежности к определенной социальной группе? Или же потому, что Вы придерживаетесь определенных политических убеждений?

Вы не можете или не хотите возвращаться домой по этим причинам? Или Вы полагаете, что существует серьезная угроза причинения Вам вреда, например в виде смертного приговора, применения пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, или угроза Вашей жизни, вызванная насилием в военной обстановке? Вы не можете или не хотите возвращаться домой по этим причинам?

Вот некоторые из вопросов, которые Вам могут задать при подаче заявления о предоставлении международной защиты в Словакии.

2. Что обозначает термин «международная защита»?

Международная защита означает либо убежище (защита беженцев), либо защиту согласно законодательству о правах человека. Для того чтобы Вы могли претендовать на получение статуса беженца/беженки, должны существовать определенные причины, по которым Вы опасаетесь преследования в Вашей родной стране. Эти причины, в частности, могут быть связаны с Вашей расовой, религиозной, национальной принадлежностью, политическим убеждением или принадлежностью к определенной

социальной группе (например, на основании Ваших родственных связей или Вашего пола).

Если существуют другие гуманитарные или другие причины, по которым Вы не можете или не хотите возвращаться в родную страну, Вы можете претендовать на получение защиты согласно законодательству о правах человека, известную как дополнительная защита в Европейском Союзе.

Если Вы покинули родную страну лишь по экономическим или личным причинам, то это не является достаточным основанием для признания Вас беженцем или лицом, нуждающимся в дополнительной защите. В этом случае Вам не будет предоставлена международная защита.

3. Что делать если Вы решили не обращаться за международной защитой в Словакии?

Если Вы решите не обращаться за международной защитой, Ваше дело не будет рассматриваться Миграционным управлением. Если у Вас нет действительных документов, дающих Вам право законно находиться на территории Словакии (например, паспорта с действительной визой), Вас попросят покинуть страну. У вас также есть возможность добровольно вернуться домой при содействии Международной организации по миграции (МОМ).



4. Какие шаги необходимо предпринять, чтобы подать заявление о предоставлении международной защиты?

- ☉ По возможности, на границе при въезде в Словакию или в транзитной зоне аэропорта Вам следует сообщить, что Вы хотите подать заявление о предоставлении международной защиты.
 - Если Вы уже находитесь на территории Словакии и хотите обратиться за международной защитой, Вам следует как можно скорее обратиться в ближайший полицейский участок, уполномоченный принимать заявления о предоставлении убежища (Отделение полиции по делам иностранцев.). Если Вы находитесь в центре временного содержания иностранных граждан или в тюрьме, Вы можете обратиться за международной защитой на месте.
 - Вы можете простыми словами заявить о своем желании получить убежище. Объясните, что Вы боитесь возвращаться в родную страну, потому что существует угроза Вашей жизни или свободе или потому что Ваши права человека серьезно нарушаются.
- ☉ Вас попросят подписать форму, которая называется «Заявление иностранца», в которой Вам необходимо указать, что Вы хотите обратиться за международной защитой, и указать причины, по которым Вы стремитесь ее получить.
- ☉ Если Вам больше 14 лет, в полиции у Вас попросят предоставить отпечатки пальцев. Если у Вас будут при себе проездные документы и (или) удостоверение личности, они будут временно изъяты у Вас, а их копии вместе с заявлением и другими документами будут направлены в Миграционное управление для проверки. Ваши проездные документы и (или) удостоверение личности будут возвращены Вам полицией после завершения процедуры предоставления убежища.

- ☉ В течение 24 часов после того, как Вы заявили о своем желании получить убежище, Вы должны обратиться в приемный центр самостоятельно или Вас туда доставят представители полиции.

5. Что будет происходить в приемном центре?

В приемном центре Вам необходимо будет пройти первые этапы процедуры предоставления убежища, такие как первичное собеседование и медицинский осмотр, который проводится квалифицированными медицинскими специалистами. Приемный центр является закрытым учреждением, что означает Вам предстоит оставаться в нем до тех пор, пока не получите результаты медицинского осмотра. После этого Вы сможете попросить разрешения временно покинуть центр.

Во время пребывания в приемном центре Вы получите регистрационную карту просителя убежища. Вас также проинформируют о Ваших правах и обязанностях в рамках процедуры о предоставлении убежища, а также о внутренних правилах центра, которые Вам необходимо будет соблюдать. Вас попросят подписать официальный документ о том, что Вас проинформировали о Ваших правах и обязанностях.

В центрах приема и размещения Вам предоставят: жилье, питание, базовый гигиенический набор, неотложную медицинскую помощь, карманные деньги, условия для проведения досуга и социальное консультирование. Вы также можете воспользоваться услугами НГО, расположенных в центре (Словацкий гуманитарный совет), такими как курсы словацкого языка, организация досуга, юридические и психологические консультации, ознакомление с культурой Словакии.

Следующим этапом процедуры является первичное собеседование.

6. Что представляет собой первичное собеседование?

Сотрудник/сотрудница Миграционного управления проведет с Вами первичное собеседование и заполнит форму, которая называется «Анкета просителя убежища». Вас попросят рассказать о себе и назвать причины, по которым Вы обращаетесь за международной защитой. Такая информация необходима для того, чтобы представители Миграционного управления могли проанализировать Ваше заявление и принять решение относительно него. Вас возможно также спросят о деталях того, как Вы добрались в Словакию. Вы имеете право воспользоваться услугами переводчика, владеющего Вашим родным языком или любым другим языком, на котором Вы можете общаться. Переводчика предоставит Миграционное управление.

Первичное собеседование является очень важной частью процедуры предоставления убежища, поэтому Вам следует быть готовым(-ой) изложить все те подробности Вашего бегства из родной страны, которые Вы помните и причины, по которым Вы не можете туда вернуться. Расскажите обо всем важном, что имеет отношение к Вашему делу, почему Вы покинули родную страну, кто угрожал Вашей жизни или свободе, или как были нарушены Ваши права человека. Не забудьте предоставить все возможно имеющиеся у Вас подтверждающие документы или сведения (включая, например, фотографии, которые могут быть с Вами). Если у Вас нет таких документов, Вас могут попросить описать их и объяснить причину, по которой у Вас их нет с собой.

Важно, чтобы информация, которую Вы предоставляете во время интервью, была максимально точной, насколько Вам известно и насколько Вы помните. Если

Вы не до конца понимаете вопрос, скажите об этом. Если Вы не знаете ответа на вопрос, лучше сказать об этом. Если Вы не можете вспомнить какую-то деталь во время интервью, скажите об этом и сообщите представителям Миграционного управления, когда вспомните о ней. Если Вы заметили, что какая-то деталь, которую Вы предоставили во время интервью, была неверной или может быть неправильно интерпретирована, объясните это представителям Миграционного управления. Спросите у сотрудника/сотрудницы, который(ая) проводил(а) интервью, как Вы можете связаться с ними, для того чтобы предоставить дополнительные объяснения, если Вы вспомните детали после окончания интервью.

7. На каких языках заполняются формы?

Представители словацких органов власти будут заполнять «Анкеты просителя убежища» и «Заявление иностранца» на словацком языке. Содержание этих документов будет переведено для Вас и, при необходимости, Вы сможете попросить внести в них изменения или дополнения. Вас попросят подписать эти документы, чтобы Вы подтвердили свое согласие с написанным.

8. Какая продолжительность пребывания в приемном центре?

На первых этапах процедуры предоставления убежища необходимо, чтобы Вы находились в приемном центре. Средняя продолжительность пребывания в приемном центре около 3–4 недель.

9. Что будет происходить, после того как Вы покинете приемный центр?

После завершения процедур в приемном центре у Вас будет два варианта. Или у Вас будет возможность снять частное жилье, которое Вам нужно будет найти и оплачивать самостоятельно, или, по Вашему желанию, Вас переведут в центр размещения.

Центры размещения— это учреждения открытого типа, предназначенные для просителей убежища, которые не могут самостоятельно нести расходы на проживание и повседневные расходы. Вы имеете право находиться в центре размещения до тех пор, пока Вам не будет выдано решение о предоставлении убежища.

10. Какие дальнейшие этапы процедуры предоставления убежища?

После регистрации заявления о предоставлении убежища и проведения первичного собеседования Вас могут пригласить на второе дополнительное собеседование. Дополнительное собеседование дает Вам возможность изложить более подробную информацию и факты, касающиеся Вашего дела.

Это собеседование также проводится сотрудниками Миграционного управления, в приемном центре, центре размещения, центре содержания под стражей или в тюрьме, если Ваше перемещение ограничено.

Сотрудники Миграционного управления проверят ситуацию в Вашей родной стране и могут задать Вам дополнительные вопросы, чтобы уточнить предоставленную Вами информацию. Если Вы еще не сделали этого, воспользуйтесь данной возможностью, чтобы предоставить все имеющиеся у Вас документы

или сведения (включая, например, фотографии), которые у Вас возможно есть и будут подтверждением Вашего заявления о предоставлении убежища.

После этого по-прежнему будет существовать вероятность, что Вас пригласят на дополнительное собеседование, если потребуются уточнения. В случае отсутствия возможности явиться на собеседование следует проинформировать об этом Миграционное управление, объяснив причины.

11. Следует ли бояться предоставлять информацию?

Вам не надо ничего бояться, поскольку все, что Вы говорите, включая Ваши личные данные, будет обрабатываться в строгой конфиденциальности. Сотрудникам Миграционного управления запрещается передавать предоставленную Вами информацию лицам из Вашей родной страны или иным лицам без Вашего разрешения.

Важно говорить правду, насколько Вам известно и насколько Вы помните; также важно разъяснять возможные несоответствия в Вашем заявлении. Постарайтесь как можно подробнее предоставить информацию и детали событий, которые произошли в Вашей стране и привели к тому, что Вы вынуждены были покинуть страну или приняли решение не возвращаться.

12. Могу ли я говорить на своем родном языке во время собеседования?

Вы имеете право воспользоваться услугами переводчика, владеющего Вашим родным языком или иным языком, на котором Вы можете общаться.



13. Кто принимает решение в отношении моего заявления и когда это решение будет предоставлено?

Все заявления о предоставлении международной защиты в Словакии, оцениваются и утверждаются Миграционным управлением. Решения по ним также выносит Миграционное управление.

Срок, в течение которого решение принимается, составляет 6 месяцев. Данный срок может быть продлен, и в этом случае Вы получите соответствующее письменное уведомление.

14. Что делать, если Вы получили отрицательное решение?

Если Вы получите отрицательное решение о предоставлении международной защиты, Вы можете подать запрос на пересмотр решения в порядке так называемой административной апелляции. Инструкции о том, как можно обжаловать решение, будут содержаться в документе, который Вы получите от Миграционного управления.

Если Вы решите не обращаться с запросом пересмотреть отрицательное решение по Вашему делу, Вам необходимо будет покинуть территорию Словакии.

15. Имеете ли Вы право на юридическую помощь?

Да. Сотрудник/сотрудница Миграционного управления обязан(а) проинформировать Вас о Вашем праве в любое время обратиться за юридической помощью,

которую оказывает юрисконсульт или иное лицо, правомочное давать консультации по юридическим вопросам. Вы также можете обратиться за помощью в Управление верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН).

Первичную юридическую консультацию, как правило, предоставляет персонал Словацкого гуманитарного совета (НГО).

Вы также вправе выбрать независимого юриста/юристку, который(-ая) будет представлять Ваши интересы в ходе слушания Вашего дела о предоставлении убежища. Помощь Словацкого гуманитарного совета для Вас будет бесплатной. Если Вы выберете другого юриста/юристку, Вам необходимо будет оплачивать его(ее) услуги самостоятельно.

Если Вы получите негативное решение по Вашему заявлению о предоставлении убежища и захотите обжаловать данное решение, Вы будете иметь право на получение бесплатной юридической помощи от Центра юридической помощи.

16. Вы были приняты и Вам предоставлена международная защита?

Если Вам предоставлено убежище или дополнительная защита, Вы можете воспользоваться интеграционными услугами, которые предоставляются Словацким гуманитарным советом. Подписав договор об интеграции, Словацкий гуманитарный совет поможет Вам найти доступное жилье, работу, поможет в получении образования или переквалификации. Они также предоставят Вам социальные, культурные, юридические и психологические консультации. Вам будет предоставлена возможность посещать



бесплатный курс словацкого языка. Миграционное управление также может предоставить своих менеджеров по интеграции, которые, например, будут способствовать установлению контактов между Вами и различными учреждениями и помогать Вам в решении практических вопросов.

В случае предоставления Вам убежища или дополнительной защиты, Миграционное управление предоставит Вам единовременную материальную помощь в размере 1,5 минимального прожиточного минимума для взрослого человека и интеграционное финансовое пособие в размере 1,75 минимального прожиточного минимума на первые 6 месяцев с момента получения Вашего заявления о предоставлении такой помощи.

Если Вам будет предоставлено убежище, Вы получите постоянный вид на жительство в Словакии и будете иметь такие же права и обязанности, как и граждане Словакии, с некоторыми исключениями.

Если Вам будет предоставлена дополнительная защита, Вы получите временный вид на жительство в Словакии на 1 год. Если причины для дополнительной защиты все еще будут сохраняться, Вы можете подать заявление о продлении дополнительной защиты каждый раз на два года (Ваш временный вид на жительство также будет продлеваться каждый раз на два года). Этот запрос должен быть подан в течение последних 90 дней, на которые предоставляется дополнительная защита.

Следует помнить, что Вы должны будете выполнять все те же юридические обязательства, которые имеют граждане Словакии, в частности платить налоги, оформлять полис медицинского страхования и брать на себя ответственность за любое противоправное поведение.

Советы по безопасности:

- ❖ Всегда держите деньги, документы и мобильный телефон при себе или в безопасном месте.
- ❖ Не давайте свой паспорт или другие документы никому, кроме полиции/таможни/государственных органов. Вы также можете хранить их в своем телефоне.
- ❖ Попросите человека, который предлагает Вам помощь (например, транспорт, жилье, работу), предъявить удостоверение личности и назвать точное место назначения. Всегда записывайте номер телефона, регистрационный знак автомобиля и передайте их человеку, которому Вы доверяете.
- ❖ Не подписывайте документы, которые Вам непонятны.
- ❖ Доверяйте своей интуиции, Вы имеете право отказаться от помощи любого человека, если Вам неприятно его поведение.
- ❖ Если Вы оказались в месте, где не чувствуете себя в безопасности, покиньте его как можно скорее. Оказавшись в безопасности, обратитесь за помощью и поддержкой к людям и организациям, которым Вы доверяете.
- ❖ Вся гуманитарная помощь предоставляется бесплатно. Если от Вас требуют деньги или любую другую форму услуг, в том числе сексуального характера, немедленно сообщите об этом властям.

У Вас есть пропавший член семьи, или вы потеряли контакт с членом семьи?

Когда люди находятся под угрозой разлуки или пропажи, были разлучены или не имеют известий о своих близких в результате вооруженных конфликтов, стихийных бедствий или в контексте миграции, всемирное Движение Красного Креста и Красного Полумесяца готово помочь.

Они осуществляют деятельность по всему миру с целью предотвращения исчезновений и разлуки с семьей, восстановления и поддержания контактов между членами семьи, а также поиска людей, о пропаже которых нам сообщили их близкие, с целью выяснения их судьбы и местонахождения.

Если Вы потеряли связь с членом семьи в результате вооруженного конфликта или миграции, они могут помочь.

Если Вы находитесь в Словакии, свяжитесь со Словацким Красным Крестом напрямую через tracing@redcross.sk либо по телефону 0042 19 11 745 956.

Если Вы находитесь не в Словакии, но хотите обратиться к ним, посетите сайт <https://familylinks.icrc.org/>, чтобы найти ближайший к Вам офис Красного Креста/Красного Полумесяца.

Обратите внимание, что все услуги конфиденциальны и всегда бесплатны.

ПОЛЕЗНАЯ КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Миграционное управление МВД СР

☎ Тел.: +421 2 4341 4775

📍 Адрес: Pivonková 6, 812 72 Bratislava

✉ omi.mu@minv.sk

Управление пограничной полиции и полиции по делам иностранцев

☎ Тел.: +421 9610 50 701

📍 Адрес: Ružinovská 1/B, 812 72 Bratislava

Управление верховного комиссара ООН по делам беженцев Словакия

Индивидуальные консультации по вопросам защиты
Среда 8:00 – 12:00

Центр Помощи Bottova 7, 811 09 Bratislava

✉ svkbrprot@unhcr.org

🏠 <https://help.unhcr.org/slovakia/>

☎ Бесплатная телефонная линия: 0800 22 12 30 (звонки принимаются со словацкого номера телефона)

☎ Платная телефонная линия: +421 2 22 11 56 50 (звонки принимаются с не словацкого номера телефона)

Понедельник - Пятница 8:00 – 20:00

Словацкий гуманитарный совет в Братиславе

☎ +421 2 5020 0500

📍 Budyšínska 1, 831 03 Bratislava

Словацкий гуманитарный совет в Кошице

☎ +421 911 711 357

📍 Hlavná 68, 3rd floor, 040 01 Košice

Лига по правам человека Офис в Братиславе

📍 Michalská 372/9, 811 01 Bratislava

Часы работы Понедельник – Четверг 9:00 – 17:00
(рекомендуется предварительно записаться на консультацию)

Юридический отдел

✉ hrl@hrl.sk

☎ +421 918 366 968

Международная организация по миграциям Братиславе

☎ +421 2 5263 1598

📍 Grösslingová 35811 09 Bratislava I

Международная организация по миграции в Кошице

☎ +421 55 625 8662

📍 Floriánska 19, 1040 01 Košice

Центр юридической помощи

☎ +421 650 105 100 (записаться на консультацию можно ежедневно 8:00 – 17:00)

🏠 <https://www.centrumpravnejpomoci.sk/rezervacia-termínu> (для записи на консультацию)

🏠 <https://www.centrumpravnejpomoci.sk/>

Офисы

Консультации по Понедельникам 8:00 – 15:00 и по Средам 8:00 – 16:00

Bratislava: Námestie Slobody 12, 810 05

Banská Bystrica: Skuteckého 30, 97401

Žiar nad Hronom: SNP 613/124, 96501

Rimavská Sobota: Čerenciánska 20, 97901

Nitra: Štefánikova trieda 26, 94903

Komárno: Župná 14, 94501

Žilina: P. O. Hviezdoslava 6, 01100

Liptovský Mikuláš: Kollárova 2, 03101

Tvrdošín: Medvedzie 132, 02744

Košice: Murgašova 3, 04041

Prešov: Masarykova 10, 08001

Humenné: Lipová 1, 06601

Svidník: Sov. hrdinov 102, 08901

Trnava: Pekárska 11, 91701

Национальная линия помощи для жертв торговли людьми

☎ 0800 800 818

Понедельник - Пятница 8:00 - 20:00

В нерабочее время или в праздничные дни Вы можете позвонить, автоматизированная система предоставит Вам возможность записать свой номер телефона, чтобы сотрудники линии помощи связались с Вами.

Опубликовано: УВКБ ООН, январь 2023
www.unhcr.org